

OBBLIGO DI CITAZIONE

Secondo 2.6, 3.1 e 3.2 delle Condizioni generali del Pacte de l'audiovisuel 2020-2023

1. Titoli di testa e di coda dei film cinema

1.1 Titoli di testa

¹ Se gli altri produttori e coproduttori vi sono nominati, allora:

in coproduzione con RSI Radiotelevisione svizzera

rispettivamente

en coproducziun cun RTR Radiotevisiun Svizra Rumantscha

en coproduction avec RTS Radio Télévision Suisse

in Koproduktion mit SRF Schweizer Radio und Fernsehen

² Se una o più unità aziendali cofinanziano il film:

Altre unità aziendali (p. es. RTS Radio Télévision Suisse) nell'ordine d'importanza dell'apporto finanziario

³ Se il *Fonds national* è coinvolto:

SRG SSR

1.2 Titoli di coda

¹in coproduzione con RSI Radiotelevisione svizzera

Nome(i) del(i) redattore(i) (p. es. Silvana Bezzola)

² Se una o più unità aziendali sono coinvolte:

Altre unità aziendali (p. es. RTS Radio Télévision Suisse) nell'ordine d'importanza dell'apporto finanziario

Nome(i) del(i) redattore(i) (p. es. Steven Artels)

³ Se il *Fonds national* è coinvolto:

SRG SSR

Nome del responsabile del Pacte (attuale Sven Wälti)

⁴ **Loghi** (sempre in formato RGB):

- **Logo RSI** rispettivamente RTR/ RTS/ SRF
- eventuale **Logo altra(e) unità aziendale(i)**
- eventuale **Logo SSR**

1.3 Indicazioni particolari

Nel caso in cui gli aiuti automatici (quali Succès Cinéma, Succès Zürich ecc.) siano citati, Succès passage antenne apparirà come segue:

con il sostegno di Succès passage antenne SRG SSR

rispettivamente

avec le soutien de Succès passage antenne SRG SSR
mit der Unterstützung von Succès passage antenne SRG SSR

1.4 Loghi

I loghi sono forniti dalle unità aziendali rispettivamente dalla Direzione generale:

RSI: Angela Ceri (angela.ceri@rsi.ch)
RTR: Tamara Deflorin (tamara.deflorin@rtr.ch) (tbc)
RTS: Branding@rts.ch
SRF: Baptiste Planche (baptiste.planche@srf.ch)
SRG SSR: Benjamin Bobst (benjamin.bobst@srgssr.ch)

1.5 Buono stampa

Il Buono stampa deve essere ottenuto dalla redazione responsabile. Copia a SSR se il *Fonds national* è coinvolto.

2. Disposizioni per la promozione dei film Pacte

Nel materiale d'accompagnamento (volantini, manifesti, trailer cinematografici e televisivi, internet, etc.), in occasione di manifestazioni, campagne promozionali, proiezioni, conferenze stampa, così come in tutti gli altri casi in cui è citato il produttore, l'unità aziendale (RSI/ RTS/ SRF), rispettivamente la SSR, saranno, per quanto possibile, citate con il logo in qualità di coproduttori.

Loghi (sempre nel formato CMYK uncoated risp. RGB)

a) Ordine di citazione / coproduzione da parte di differenti unità aziendali

- 1) Unità aziendale principale (secondo il contratto)
- 2) Altre unità aziendali nell'ordine d'importanza dell'apporto finanziario

b) Ordine di citazione / coproduzioni tra un'unità aziendale e la SSR

- 1) Unità aziendale principale (secondo il contratto)
- 2) SSR

c) Ordine di citazione / coproduzione da parte di differenti unità aziendali e la SSR

- 1) Unità aziendale principale (secondo il contratto)
- 2) Altre unità aziendali nell'ordine d'importanza dell'apporto finanziario
- 3) SSR

3. Indirizzo e contatti

Indirizzo postale: SRG SSR
Pacte de l'audiovisuel
Gregory Catella
Giacomettistrasse 1
CH-3000 Berna 31

Email: Gregory.Catella@srgssr.ch

Telefono: 058 136 12 59

Berna, 1° gennaio 2020